

DIEFSTAL-AANGIFTE BIJ POLITIE IN HET BUITENLAND

WOORDENLIJST

Nederlands / Engels / Frans / Duits / Italiaans / Spaans

Aangifte in het buitenland

Je kunt massa's maatregelen nemen, maar roof uit je hotelkamer voorkom je hooguit als je de waardevolle zaken in een kluis zet. Bovendien zijn we allemaal potentiële slachtoffer van zakkenrollers.

Na zo'n belevens moet je aangifte doen en dat valt niet altijd mee. Formele taal in een buitenlands dialect, daar kun je zelfs met je talencursus geen touw aan vastknopen

Om aangifte te kunnen doen, vraagt een politieagent om een aantal standaardgegevens. Die vind je hieronder opgesomd in een aantal talen.

Natuurlijk moet je ook een 'verhaal' vertellen en signalementen doorgeven. Daar kunnen we geen panklare oplossing voor bieden, maar met handen, voeten en toneelspel kom je een heel eind. De meeste gegevens kun je van tevoren invullen. Doen!

VAKANTIE-INFORMATIE

Gegevens aangever / Data of the informer / Données du déclarant / Daten des Anzeigers / Dati del Denunciatore / Datos del denunciador

Familienaam / Surname / Nom de famille / Familienname / Cognome / Nombre(s):

Voornamen / Given names / Prénoms / Vornamen / Nomi di battesimo / Apellido(s):

Geboorteplaats / Place of birth / Lieu de naissance / Geburtsort / Luogo di nascita / Fecha de nacimiento:

Geboortedatum / Date of birth / Date de naissance / Geburtstag / Luogo di nascita / Fecha de nacimiento:

Adres / Address / Adresse et domicile / Adres und Wohnort / Indirizzo e domicilia / Dirección / Domicilio y código postal:

Telefoonnummer / Telephone / Téléphone / Telefon / Numere di telefono / Teléfono:

Verblijfplaats / Temporary address / Lieu de séjour / Aufenthaltsort / Dimora nei / Dirección del paradero

Gegevens andere benadeelden / Data of the others affected / Données des autres Dupés / Daten der sonstigen benachteiligten / Dati di altre vittime / Datos de otras personas perjudicadas

Familienaam / Surname / Nom de famille / Familienname / Cognome / Nombre(s):

Voornamen / Given names / Prénoms / Vornamen / Nomi di battesimo / Apellido(s):

Geboorteplaats en datum / Place and date of birth / Lieu et date de naissance / Geburtsort und Geburtstag / Data e luogo di nascita / Lugar y fecha de nacimiento:

Adres / Address / Adresse et domicile / Adres und Wohnort / Indirizzo e domicilia / Dirección / Domicilio y código postal:

Plaats voorval (plaats, straat, huisnummer, naam winkel/hotel/ busnummer etc.) / Place of incident / Lieu de l'incident / Ort des vorfalls / Luogo del avvenimento / Lugar del incidente:

Datum en tijdstip van het voorval / Date and time of incident / Date et heure de l'incident / Tag und Zeitpunkt des vorfalls / Data e momento del avvenimento / Fecha y hora del incidente:

Ontvreemde goederen (indien mogelijk merk, type, kleur, serienummer, paspoortnummers, rijbewijsnummers, afgiftedatum, waarde, bankrekeningnummers, pasnummers etc.) / Stolen goods / Biens dérobés / Entwendete Güter / Beni Rubati / Artículos robados: